

AU COEUR DE L'AJOIE ET AUX PORTES DE L'ALSACE



Pietracatella dans le Molise en Italie. Environ 1'200 habitants et beaucoup de liens avec Alle. Photo: Turismo Molise.

Editorial

Alle, bien plus qu'un simple village

Alle... Un endroit parmi tant d'autres ? Non, pas pour moi. C'est mon chez-moi depuis 52 ans. Ici, j'ai grandi, construit mon identité et appris à aimer chaque rue, chaque recoin. C'est mon point de départ et de repère, celui qui tisse mes souvenirs et guide mes rêves de demain.

Je suis fière de mes origines italiennes et de l'intégration réussie de mes parents à Alle. Ce mélange culturel m'a appris à apprécier mon environnement et à en valoriser chaque aspect. Obtenir la nationalité suisse et lire « originaire d'Alle » sur mes papiers est pour moi bien plus qu'un statut : c'est un ancrage fort à cette terre qui m'a vue grandir. Aujourd'hui, en tant que Conseillère communale, m'engager pour l'avenir d'Alle est un privilège qui me tient particulièrement à cœur. Mon désir est de faire progresser notre village en défendant des idées concrètes pour son développement. Les défis sont nombreux car un Conseil communal réunit des personnalités aux sensibilités et aux priorités parfois différentes. Pourtant, cette diversité est une richesse. Elle nourrit la réflexion et le dialogue pour dégager des solutions bénéfiques. Bien sûr, cela demande des compromis, de la discipline et une persévérance sans relâche. Mais c'est en écoutant toutes les voix que nous pourrions construire un avenir commun et harmonieux.

Mon engagement trouve tout son sens à travers le dicastère de la Communauté villageoise, dans lequel je m'épanouis pleinement. Être à l'écoute, comprendre les attentes et contribuer à la vie du

village est une véritable source de motivation. Ce dicastère englobe des domaines essentiels : la citoyenneté, l'éducation via la crèche et l'école, le respect et la mémoire au cimetière, le bien-être de nos aînés.

Je crois en un village solidaire où toutes les générations se rencontrent. C'est pourquoi je souhaite encourager des événements inter-générationnels pour renforcer ce tissu social si précieux. Je veux favoriser un esprit de communauté où chacun trouve sa place.

Mon attachement à Alle dépasse les frontières. À Pietracatella, en Italie, de nombreux anciens habitants d'Alle ont choisi d'y passer leur retraite après avoir vécu une grande partie de leur vie ici. Pourtant, Alle reste gravé dans leurs souvenirs : ils reviennent souvent pour raviver ces moments et retrouver l'âme de notre village.

Et si nous renforçons ce lien par un jumelage entre Alle et Pietracatella ? Cela tisserait des ponts culturels et amicaux et mettrait en valeur notre passé commun.

Ensemble, continuons à écrire l'histoire de notre village ! Je vous invite à rêver, à dialoguer et à bâtir, main dans la main, le futur de notre village. Parce que Alle, c'est nous !

Gianna Germano-Calarese
Conseillère communale

Alle renforce la solidarité intergénérationnelle avec un don à Pro Senectute

Lors de la fête intergénérationnelle qui s'est tenue le mercredi 4 décembre, la Commune d'Alle a marqué son engagement envers ses aînés en remettant un don significatif de 5'000 francs à la fondation Pro Senectute. Ce soutien financier contribuera à renforcer les nombreuses actions menées par la fondation pour améliorer la qualité de vie des seniors, notamment à travers des services de proximité, des ateliers et des activités favorisant leur inclusion sociale et leur autonomie.

Ce geste, fruit du travail mené sous l'impulsion de la Conseillère communale Gianna Germano, en charge du dicastère de la Communauté villageoise, illustre la volonté de la Commune de valoriser le rôle central des aînés dans la société et de tisser des liens intergénérationnels solides et durables. En investissant dans le bien-être de ses habitants les plus âgés, Alle témoigne de sa reconnaissance envers une génération qui a contribué à bâtir la communauté actuelle.

La fête a également mis en lumière l'importance de la cohésion sociale, célébrant l'arrivée des nouveau-nés tout en honorant les anniversaires jubilaires des aînés du village. Dans une ambiance



Un don de CHF 5'000.- en faveur de Pro Senectute. Photo: Gianna Germano-Calarese.

chaleureuse et festive, le passage de Saint-Nicolas et les décorations réalisées par les enfants de la crèche et de l'école enfantine ont apporté une touche de magie et symbolisé l'harmonie entre les générations.

En plaçant la solidarité et le bien-être au cœur de ses priorités, la Commune d'Alle continue de montrer l'exemple d'un village qui grandit et s'épanouit ensemble. ■

Texte de Gianna Germano-Calarese



Les nouveau-nés et les jubilaires ont fêté ensemble la fête de St-Nicolas. Photo: Gianna Germano-Calarese.

Bien-vivre sa retraite à Alle avec Pro Senectute

Créée en 1917, Pro Senectute est une Fondation reconnue d'utilité publique. Elle déploie, en collaboration avec les collectivités publiques et les partenaires du réseau médico-social de nombreuses prestations qui concourent au bien-vivre des retraités de notre pays. Sa mission : permettre aux seniors de vivre leur vieillesse dans la dignité, tout en restant actifs et intégrés dans la société.

Il y a tout juste 20 ans était créée l'organisation régionale de l'Arc jurassien (issue du regroupement des entités du Jura, de Neuchâtel et du Jura bernois) qui ne cesse de développer ses offres en tenant compte de l'évolution des seniors dont le nombre gagne en importance.

Elle offre une consultation sociale gratuite, mais la plupart de ses services dans les domaines du sport, de la formation, des loisirs, du service des repas à domicile, etc., sont proposés à des prix accessibles à tout un chacun ; et si cela ne devait pas être le cas, Pro Senectute peut octroyer des aides financières qui permettent d'accéder à ses offres.

En 2024, la Commune d'Alle s'est approchée de Pro Senectute Arc Jurassien à la fois pour lui témoigner son soutien et pour savoir comment développer ses offres à l'attention des seniors qui y résident. C'est avec une immense reconnaissance que nous avons reçu un généreux don de Fr. 5'000.- lors de la dernière fête de Noël intergénérationnelle.

Nous avons actuellement un cours de gymnastique et plusieurs clients qui reçoivent régulièrement nos repas à domicile et qui bénéficient de notre service de dépannage informatique, mais, pour répondre à la demande de la Commune, nous prévoyons d'ouvrir d'autres cours de gymnastique, mais aussi proposer des cours de Gym'Equilibre (gym spécifique pour la prévention des chutes) et de Domi'gym (gymnastique à domicile).



Cours de Gym'Equilibre. Photo: Prosenectute.ch

Nous avons des monitrices très motivées et le soutien de la Commune qui nous permettent de vous communiquer ces projets à venir de développement : ne manquez pas, les retraités, pour y participer ! ■

Texte de François Dubois

Pour nous contacter :

Prosenectute

Bureau de Delémont

rue du Puits 4

Tél. 032 886 83 20

prosenectute.delemont@ne.ch

Lundi, mardi, jeudi: 8h à 11h30 - 14h à 16h

Mercredi, vendredi: 8h à 11h30 et après-midis fermés.



Visites à domicile dans le Jura: Vous êtes en âge AVS et vous avez envie de compagnie ? Vous avez à charge un proche qui nécessite une présence permanente et vous souhaitez souffler un moment en vous appuyant sur une personne de confiance ? Alors n'hésitez pas à nous contacter ; nous pourrions évaluer vos besoins et vous mettre en relation avec un bénévole formé et encadré par nos soins. Promenade, jeux, lecture ou encore prendre un café sont quelques exemples d'activités conviviales proposées par nos bénévoles. Photo: Prosenectute.ch

Un bain d'émotions avec Lucie

Lucie Sticchi, maman de 2 enfants et après avoir travaillé pendant de nombreuses années comme accueillante en milieu familial, s'adonne depuis quelque temps aux bains enveloppés émotionnels pour les bébés.

Depuis décembre 2024, elle a aménagé spécialement une pièce à son domicile à Alle qui lui permet de recevoir les bébés et leur famille pour ces moments d'intimité.

La grossesse est une étape très importante pour le bébé, bien entendu, la maman, mais aussi le papa. Durant ces neuf mois, il est rare que tout se passe comme dans un film et il faut parfois faire face à des imprévus. Ce genre de bain aide notamment à libérer le bébé et donc les parents d'émotions qu'ils avaient enfouies. Ceci favorisant un apaisement et de retrouver un sommeil réparateur, s'il y en a le besoin.

La séance

Une séance dure en moyenne deux heures. Lucie prend le temps d'échanger avec les parents et aborde avec eux les sujets qu'ils aimeraient discuter.

La séance commence généralement par un jeu de photos-langage. A l'aide de cartes, les parents précisent leurs envies et la raison de leur visite chez Lucie.

Ils peuvent parler de périodes d'avant grossesse, de la grossesse, de l'accouchement, mais également des premières semaines de vie de l'enfant ou d'autres ressentis et émotions sur leurs vécus.

Lucie encourage l'entourage de l'enfant à raconter comment se sont déroulés ces quelques mois et les étapes qui ont été traversées au fil des semaines.

L'eau du bain rappelle au nouveau-né le liquide amniotique dans lequel il a baigné tout ce temps et toutes les sensations qu'il a vécues dans le corps de sa maman. Le nourrisson va alors libérer toutes les



Bains enveloppés émotionnels pour les bébés. Photo: Lucie Sticchi.

émotions qu'il a contenues jusque-là. Il se sentira plus apaisé.

La séance se poursuit par un massage qui aide à une bonne digestion et soulage les maux ainsi que le gaz. Les enfants massés sont moins stressés et leur circulation sanguine est stimulée pour favoriser le transport de l'oxygène dans le sang.

Pour terminer, un moment peau à peau avec le bébé est proposé à l'un des parents. Cet instant permet à l'enfant de recevoir une bonne transition familiale et renforcer les liens. Un sentiment de confiance entre le bébé et son parent enveloppe cet instant de douceur.

Les bains sont destinés aux bébés qui viennent de naître et ce jusqu'à environ un mois et demi. Il y a également la possibilité d'immortaliser ces instants extraordinaires avec vos bouts de chou grâce à la photographe Stéphanie Gurba-Ribeaud.

Le partage d'une passion

Lucie, après avoir accouché prématurément et ayant été séparée de son premier enfant, sait à quel point il faut trouver la force de surmonter un tel événement. Devant une émission de télévision qui parlait des bains enveloppés

émotionnels, elle a réalisé qu'elle voulait elle aussi participer à ce moment d'union et de bien-être pour les bébés. Pour ce faire, elle a suivi une formation à Genève qui lui permet aujourd'hui de pratiquer tout près de chez vous.

Envie d'essayer ou de faire plaisir via un bon cadeau ? Vous pouvez contacter Lucie soit par téléphone au 079 747 85 83. ■

Texte de Noé Chèvre



Un véritable instant magique de pure bonheur. Photo: Lucie Sticchi.

Ambre Crelier, une jeune footballeuse prometteuse du FC Alle

Ambre Crelier, jeune joueuse du FC Alle, vient de franchir une étape importante en intégrant la section pré-élite du FC Bienne Academy. À seulement 13 ans, cette talentueuse athlète a su se démarquer par son engagement et sa détermination. Pourtant, rien ne la prédestinait à faire du football, étant cadette d'une famille de quatre filles. Avec quelques gènes sportifs de la famille Gurba et plein d'encouragements de son grand-père, fervent supporter, elle a découvert sa passion à l'âge de 8 ans au sein du club de son village, le FC Alle.

Malgré des infrastructures inadaptées aux filles et une équipe majoritairement masculine, Ambre a toujours su s'imposer. En octobre 2023, elle est détectée par l'Association Jurassienne de Football (AJF) pour une sélection cantonale, mais une restructuration l'empêche de poursuivre. En novembre 2024, elle est invitée à des entraînements de détection au FC Bienne Academy, où elle



Ambre Crelier a intégré la prestigieuse section pré-élite du FC Bienne Academy. Photo: FC Bienne Academy.

impressionne et décroche une place en équipe U15. Ce nouveau défi demande une adaptation rigoureuse : trois entraînements par semaine, un match le week-end et une cohésion d'équipe à

renforcer dans un environnement bilingue. Ambre a déjà marqué les esprits en inscrivant son premier but sous ses nouvelles couleurs lors d'un match de préparation. Elle démontre ainsi sa motivation et son adaptation rapide à ce nouveau niveau.

Malgré cela, Ambre garde un lien fort avec son club d'origine, le FC Alle, grâce à une double licence qui lui permet de revenir jouer avec les juniors D dès que possible. Intégrée au programme "Sport-Art-Etudes", elle bénéficie d'un aménagement scolaire pour concilier le football et ses études. Le championnat débutant bientôt, Ambre se prépare avec motivation, prête à relever de nouveaux défis. Son parcours, qui a débuté en toute discrétion, montre que la persévérance et le travail paient. Ambre Crelier incarne une belle histoire locale, et son avenir dans le football semble prometteur. À suivre ! ■

Texte d'Alan Stalder

Succès retentissant pour la projection du film «File l'Allaine»

Vendredi 21 mars 2025, la salle des fêtes d'Alle a vibré au rythme des images et des émotions du film «File l'Allaine». Prévus pour une cinquantaine de spectateurs, la soirée a largement dépassé les attentes : ce sont en effet 110 personnes qui ont répondu présentes.

Pendant deux heures, le public a suivi avec intérêt le cours de l'Allaine, au fil d'une œuvre cinématographique à la fois sensible et engagée. Les auteurs du film, Louis-Philippe Donzé et Jean-Louis Merçax, étaient présents pour accompagner la projection. Ils ont pris la parole à l'issue de la séance afin de partager les coulisses de leur démarche, puis ont répondu aux nombreuses questions d'un public curieux et enthousiaste.

Une entracte conviviale, offerte par la Commune, a permis à chacun d'échanger autour d'un verre dans une ambiance



Le public attentif lors des échanges avec les auteurs du film «File l'Allaine», une soirée riche en découvertes et en échanges. Photos : Alan Stalder.

chaleureuse. Les Autorités communales ont salué le succès de l'événement, témoignant de la vitalité culturelle d'Alle et de l'intérêt marqué de ses habitants pour les initiatives locales. Cette soirée restera sans doute comme un moment fort de la

vie culturelle du village, et augure de belles perspectives pour les futures manifestations. ■

Texte d'Alan Stalder

Une approche globale de la santé au cabinet AUMAVI

Yann Bucher, exerce le métier de physiothérapeute depuis maintenant sept ans. Il a entamé sa formation en Allemagne et après bon nombre de stages durant trois ans, a obtenu son diplôme en 2017. Il a ensuite travaillé un an et demi dans sa région natale. Après quelque temps à l'hôpital de Moutier, il a alors décidé de changer de paysage et a postulé chez Christine Ribeaud (AUMAVI Sàrl) à Alle. Le cabinet compte donc deux physiothérapeutes, Yann et Christine, sans compter le personnel autour.

La physiothérapie vise à traiter et prévenir les troubles musculosquelettiques, neurologiques et respiratoires à travers le mouvement et des techniques spécifiques. "On bouge presque tout le temps, on ne reste pas assis et j'avais besoin de trouver un métier comme ça", explique Yann, attiré par l'aspect dynamique de la profession.

Prochainement, le cabinet AUMAVI évoluera sous un nouveau nom : Physiomouv'. En effet, Christine Ribeaud se prépare à transmettre progressivement le flambeau à Yann, qui assurera la continuité des soins tout en développant de nouvelles approches.

La physiothérapie est destinée à tous les âges. Certains physiothérapeutes se spécialisent dans des branches spécifiques, mais généralement sont à



Des installations professionnelles pour le cabinet AUMAVI sont situées à la route de Courgenay 20 à 2942 Alle. Photo: Noé Chèvre.

même de traiter n'importe quel problème. Si vous souffrez d'une quelconque douleur, vous pouvez sans autre consulter au cabinet, avec ou sans ordonnance. Il est néanmoins préférable d'en présenter une si vous êtes atteint d'une pathologie pour que le physiothérapeute sache de quoi il est question.

En complément des soins, un espace dédié à l'entraînement et au renforcement

physique est accessible au sein du même bâtiment, permettant d'intégrer l'activité physique dans une approche globale de la santé. Pour plus d'informations, vous pouvez contacter le cabinet ou visiter le site internet : physiomouv.com.

Le numéro de téléphone du cabinet : 032 471 28 77 ■

Texte de Noé Chèvre



Photos: Noé Chèvre.



Après l'inauguration de la Place Roland Béguelin en 1994

La vie sociétale à Alle est fabuleuse et exemplaire. Dans le Journal local d'Alle, nous avons régulièrement mis en avant les événements historiques du passé qui ont ponctué les grandes étapes de notre village, mais rarement avons-nous mis en avant les activités après les événements officiels, là où l'amitié prend le dessus.

L'année 1994 a été marquée par l'inauguration de la place Roland Béguelin. Passée la partie officielle et fort d'une amitié incontionnelle, certaines personnes sont restées jusqu'au petit matin pour cuire les œufs que « le Noi » avait ramenés depuis la récolte familiale.

Ces photos témoignent de l'ambiance chaleureuse qui régnait dans les 90, il y a plus de 30 ans. Les lecteurs les plus espiègles reconnaîtront les différents couche-tard sur les photos. ■

Texte d'Alan Stalder



Reportage photos: Marie-Eve Petignat.

Réflexion collective sur l'hyperconnectivité à Alle

Le mercredi 26 mars 2025, la salle des fêtes d'Alle a accueilli une conférence publique organisée par la Commission du cercle scolaire d'Alle en collaboration avec Addiction Jura, consacrée à un thème de plus en plus présent dans nos quotidiens : l'hyperconnectivité et notre rapport aux écrans.

Pas moins de 70 personnes ont répondu à l'invitation pour assister à l'intervention de Michel Comment, conférencier et spécialiste des addictions. Durant sa présentation, il a dressé un état des lieux lucide et accessible de notre usage croissant des outils numériques, abordant tant les impacts sur la santé mentale que les enjeux sociaux et familiaux liés à cette dépendance silencieuse.

La conférence s'est poursuivie par un échange dynamique avec le public, soucieux de comprendre les mécanismes de cette hyperconnexion et désireux de trouver des pistes concrètes pour mieux l'apprivoiser. Pour prolonger les



Michel Comment explique notre relation aux écrans. Photo : Alan Stalder

discussions dans un cadre convivial, la Commune a offert le verre de l'amitié à l'issue de la soirée. Un moment de partage apprécié, qui a permis aux participants de continuer à débattre et à poser leurs questions dans une atmosphère détendue.

Cette soirée a montré, une fois de plus, l'intérêt des habitantes et habitants d'Alle

pour les enjeux de société actuels, et la pertinence d'organiser de telles rencontres. ■

Texte d'Alan Stalder

Les personnes confrontées à une addiction, qu'il s'agisse d'alcool, de jeux d'argent ou d'écrans, peuvent contacter Addiction Jura pour bénéficier d'un accompagnement professionnel et confidentiel. Plus d'informations sur www.addiction-jura.ch ou au 032 465 84 40

Institut Ma source de vie à Alle : Offrez-vous une parenthèse de bien-être

Vous ressentez le besoin de retrouver l'harmonie entre votre corps et votre esprit? L'Institut Ma source de vie à Alle vous propose des soins énergétiques uniques pour libérer vos tensions, apaiser votre esprit et rééquilibrer vos énergies. Chaque séance est une invitation à la détente et à la reconnexion avec votre bien-être intérieur.

Massages aux Bols Tibétains : L'harmonie par les vibrations sonores

Plongez dans l'univers apaisant des bols tibétains, une technique ancestrale qui utilise les vibrations sonores pour harmoniser le corps et l'esprit. Les bols, placés à des points stratégiques sur ou autour de votre corps, diffusent des sons uniques qui agissent en profondeur. Ce massage permet de libérer les blocages énergétiques, favorisant ainsi une meilleure circulation des énergies vitales. Il procure une relaxation profonde en calmant l'activité mentale, réduisant le stress et améliorant la qualité du sommeil. Les vibrations pénètrent les muscles, aidant à relâcher les tensions et à apaiser les douleurs musculaires légères. Ce soin invite également à un véritable voyage intérieur, propice à la méditation et au ressourcement personnel.

Comme la plupart des soins, la séance commence par un moment d'écoute pour comprendre vos besoins et vos attentes. Vous serez ensuite confortablement allongé(e), habillé(e) et couvert(e) d'une couverture si besoin, pour favoriser une relaxation complète. Les bols tibétains sont disposés sur ou autour de votre corps, selon les zones à traiter, puis délicatement frappés ou frottés pour émettre des vibrations qui pénètrent en profondeur. Un temps de repos est prévu après le massage pour intégrer pleinement les bienfaits du soin.

Massages aux Bols Kansu : Un voyage sensoriel à travers les pieds

Le massage au bol kansu est une tradition indienne qui combine la stimulation des



Tous les bols tibétains utilisés dans l'institut ont été réalisés dans le respect du commerce équitable. Photo: Emilie Vallat.

points réflexes des pieds avec les propriétés nourrissantes du ghee, un beurre clarifié. Ce soin apaise le système nerveux, réduit l'anxiété et favorise une détente profonde, idéale pour améliorer la qualité du sommeil. En stimulant des points réflexes spécifiques, il rééquilibre les énergies vitales et procure une sensation de légèreté. Ce massage contribue également à libérer les toxines énergétiques accumulées dans le corps.

Thérapies énergétiques : Une approche holistique du bien-être

Les thérapies énergétiques de l'Institut Ma source de vie associent les bienfaits des huiles essentielles et des pierres naturelles pour une approche globale du bien-être. Chaque soin est personnalisé en fonction de vos besoins émotionnels, physiques et énergétiques. Les huiles essentielles, choisies pour leurs propriétés relaxantes, énergisantes ou purifiantes, sont appliquées sur des points clés du corps pour agir en profondeur. Les pierres naturelles, quant à elles, sont utilisées pour rééquilibrer les chakras et apaiser les énergies perturbées, amplifiant ainsi les bienfaits des soins.

Une approche bienveillante et authentique

Derrière l'Institut Ma source de vie se trouve Emilie Vallat, une praticienne passionnée et bienveillante. Maman comblée et amoureuse de la nature, Emilie puise son énergie dans la forêt et l'escalade. Son parcours de vie, ponctué d'épreuves, a forgé une approche authentique, empathique et sincère, vous offrant un accompagnement sur mesure pour retrouver l'harmonie.

Offrez-vous un moment de détente et de ressourcement à l'Institut Ma source de vie à Alle, où chaque soin est une invitation à la paix intérieure. Prenez rendez-vous dès aujourd'hui et laissez-vous guider vers votre bien-être ! ■

Texte d'Alan Stalder

Institut Ma source de vie

Buisson-Galant 1
2942 Alle
078 863 80 43

info@ma-source-de-vie.ch
www.ma-source-de-vie.ch

La grosse grange d'Alle

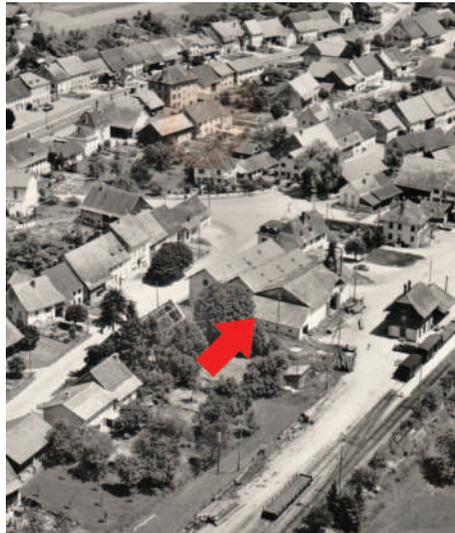
Sur la place Roland Béguelin, au cœur du village, en face de la gare s'élevait autrefois une immense grange avec toiture en « sheds » comme l'atteste la photo.

Le bâtiment servait à entreposer les récoltes des agriculteurs qui se partageaient, selon les besoins, les surfaces pour le stockage du foin.

Appelée communément la « Grosse grange » du fait de sa taille imposante, les jeunes du village s'y retrouvaient volontiers pour pratiquer différents jeux ce qui n'était pas du goût de tout le monde.

Propriétaire durant des années de M. Emile Renold de Zurich, elle fit l'objet d'une vente publique en 1940 comme l'atteste l'annonce publiée dans le journal le PAYS de l'époque.

Le bâtiment fut détruit vers 1961 et le terrain racheté par la Commune en 1976.



La grosse grange. Source: Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle.

Ce n'est qu'en 1994 toutefois que la Commune et la SDEA y aménagèrent le parc public que nous connaissons aujourd'hui. ■

Texte de Charles Raccordon

Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle

Office des poursuites et faillites du district de Porrentruy

Vente d'immeubles

Enchère unique
Ordonnance du Conseil fédéral du 17 octobre 1939

Le vendredi, 13 décembre 1940, dès les 3 1/2 heures après-midi, au Café du Régional, à Alle, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, en une enchère unique, de l'immeuble ci-après décrit exproprié sur Emile Renold, fils de Christian et de Catherine née Geissmann, négociant à Zurich, savoir :

BAN DE ALLE

Faill. Céd.	Lieu dit et nature	A. C.	Cad.	Expert
428 338	Coinat dessous, Magasin de fourrages assuré c. l'incendie sous No 59b, pour Fr. 54400.—			54400.—
	assise, ais., place verger			14 03 1400.— 25000.— 6 60 330.—
Totaux :				20 63 56130.— 25000.—

Avec le bâtiment ci-dessus sera également mis en vente toute l'installation comprise dans le Magasin à fourrages pour filtrage de la poussière, socle du moteur, installation pour l'aspiration du hache-paille, y compris le ventilateur avec le moteur, grand ventilateur avec conduit pour le silo, silo en tôle galvanisée avec arbre vertical, rone dentée et brasseur, vis sans fin et trop plein avec canaux en tôle au-dessus de la presse, conduite électrique, moteur, meule, deux bouteuses mécaniques, un hache-paille, transmission. La valeur de ce matériel est déjà comprise dans l'estimation du bâtiment et dans le chiffre d'assurance.

Vente requise par un créancier gagiste 1er rang.

Dépôt de l'état des charges et des conditions de vente au bureau de l'office des poursuites soussigné pendant 10 jours à compter du 14e jour avant la vente.

Porrentruy, le 30 novembre 1940.

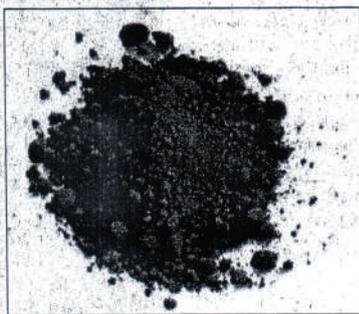
Le préposé aux poursuites
E. ZELLER.

96-27

Article du journal «Le Pays». Source: Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle.

Salpêtre : Contrat, en 1681, pour un moulin à poudre à Alle

P our fournir en bonne poudre les armes, mousquets, canons et mortiers, rien de tel que le bon salpêtre qu'on trouve dans le sol et en efflorescence sur les murs humides. Pour l'exploiter, le prince-évêque Jean-Conrad de Roggenbach possède à Alle un moulin à poudre, qu'il amodie¹ à qui veut entreprendre le travail. Le 27 janvier 1681, contrat passé avec un certain Greget, de Giromagny. Première obligation, «le moulin estant assez délabré, le salpêtrier sera obligé à ses frais de remettre et rebâtir tout nouveau ledit moulin à poudre, avec le grenier», on lui fournira tout le bois nécessaire. «Ledit Greget aura permission et plein pouvoir de chercher le salpêtre et



Poudre à canon.

fouiller dans toutes les terres et estendue de Notre Evesché, sans contredit ny empeschement de personnes, néanmoins sans préjudices de nos subjects, envers lesquels il se comportera en tout paisiblement et sans donner lieu de plainte.» Si, dans ses prospections, le salpêtrier cause dommage aux chemins, terres et propriétés, c'est à lui de réparer, à ses frais. «Afin qu'il puisse tant mieux faire son travail, cuire et raffiner le salpêtre, nous luy octroyons tout le mort-bois qu'il pourra trouver.» Pour garantie, l'artisan abandonne tout droit «sur ses biens, meubles et immeubles présents ou à advenir, acquis et à acquérir.» Un gisement épuisé, pour chercher ailleurs le prince or-

donne que «nos subjects seront obligés, moyennant salaire comptant, de luy mener ses outils et autres choses nécessaires à son travail au plus loing trois heures.» Pour prix de sa patente, le salpêtrier «fournira chaque année deux quintaux de bonne poudre faite et fine, affin que nôtre magasin en soit toujoursourny selon la nécessité». On lui impose également une dime sur tout le salpêtre qu'il récoltera. Avec interdiction «que ledit poudrier ny les siens ne sortiront aucune poudre hors de Nôtre Evesché sans nôtre permission». Contrat signé «sans fraude ni malengin³, sous notre scel ordinaire».

Dénis Moine

¹ Nitrate de potassium.

² Loue, gage.

³ Ruse, fraude.

Source: Archives ancien Evêché de Bâle, Porrentruy

Extrait d'une publication dans la presse régionale. Source: Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle.

Souvenirs d'Olga Chételat: 1895-1981

Elle a été une figure emblématique du village d'Alle durant quelque 40 ans.

Olga Chételat, aide au Prêtre de l'abbé E. Farine, est née en 1895 (il y a 130 ans) à Montsevelier.

Elle quitta son village natal le 25 août 1931 pour entrer au service de l'abbé Farine à la cure de Courtemaîche. Fait significatif qu'elle nous confia un jour: elle conservait auprès d'elle le billet de chemin de fer qui lui permit d'effectuer à l'époque, le voyage en train de Delémont jusqu'en Ajoie.

En 1938, l'abbé E. Farine est nommé curé

d'Alle. Olga Chételat s'installe au presbytère du village. D'un caractère généreux, elle fut toute sa vie un exemple de serviabilité. A la cure d'Alle, elle fit preuve d'un accueil toujours marqué par la bonne humeur, la discrétion et un savoir-faire unanimement apprécié.

Au décès de l'abbé E. Farine en 1977, elle manifesta le désir de rejoindre son village et sa famille, dans cette vallée appelée « la Terre Sainte ». C'est à Montsevelier qu'elle rendit sa belle âme à Dieu le 16 février 1981 à l'âge de 86 ans. ■

Texte de Charles Raccordon

Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle



Source: Archives paroissiales d'Alle.

Zone industrielle de la Fenatte, 35 ans

La création puis le début des travaux d'aménagement de la zone industrielle de la Fenatte et simultanément l'implantation de la première usine (BBSA-Atokalpa) datent de l'année 1990, il y a tout juste 35 ans.

Les grands dossiers et chantiers concrétisés entre 1989 et 2012 par les autorités communales de l'époque dans les domaines économiques, urbanistiques (lotissements et réseaux routiers), culturels, sociaux et sportifs l'ont été moyennant des sacrifices financiers importants mais consentis dans le seul but d'assurer le développement et l'avenir du village.

S'agissant plus précisément de la Fenatte, ce sont quelque 42'000 m² de terres agricoles qui ont été achetés durant cette période par la Commune à 8 propriétaires différents pour un montant total de CHF 1'039'460.-, montant auquel il faut ajouter diverses indemnités pour ruptures de « baux à loyers » et renonciation aux droits de préemption.

Les travaux de viabilisation ont nécessité des crédits à hauteur de CHF 1'511'000.-. A cela, il faut ajouter l'investissement pour la confection du parking collectif en bordure



La Fenatte en 1989. Source: Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle.

de la forêt, propriété de la Commune. Tous les montants ont été validés par quatre Assemblées communales successives en fonction des besoins.

La revente aux industriels de quelque 37'580 m² pour permettre la construction des bâtiments de 9 entreprises sur le site a permis d'enregistrer des recettes de CHF 1'478'000.-.

Aujourd'hui, ce sont quelque 450 personnes qui travaillent dans les entreprises concernées. La fiscalité

générée par les personnes morales et physiques, les frontaliers ou encore l'impôt foncier sur les valeurs officielles et autres taxes assurent globalement un rendement annuel estimé à 25% du coût de l'investissement, un beau placement.

Autre approche non négligeable, cela représente en recettes fiscales l'équivalent pour la Commune de quelque 3 à 4 dixième de quotité d'impôt. ■

Texte de Charles Raccordon

Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle

La gare d'Alle : projet puis réalité

Alors que nous fêtons le renouveau de la ligne de chemin de fer CJ avec une nouvelle gare après de grands travaux assumés par la Compagnie et la Confédération, il est intéressant de se pencher sur un aspect du passé propre à ce que devait être, il y a 130 ans, la gare du village.

Des décennies durant, ce fut la maison familiale de Gaston et Marguerite Petignat puis de leur fils Gaston (Ronron).

Construite à la fin du 19^{ème} siècle par Jacques Petignat allié Vallat, cette bâtisse avait pour vocation de devenir la gare d'Alle.

En effet, en 1895 un projet de chemin de fer fut initié pour relier Porrentruy à Laufon en passant par Alle (rue de l'Eglise), la Baroche, Lucelle, Roeschens, etc.

Ce projet échoua et finalement ce fut la variante « Porrentruy Alle Vendlincourt Bonfol » qui l'emporta (inauguration le 14.07.1901).

Dès lors changement de lieu, la gare fut construite en face du Restaurant « La Fleur de Lys » devenu par la force des choses « Hôtel de la Gare », aujourd'hui la Mairie du village. Par conséquent, la maison Petignat, à l'époque isolée de toutes constructions sur le flanc « Ouest » comme le montre la photo, devint un lieu d'habitation.

C'est dans ce bâtiment que s'ouvrit en 1901, la première classe de l'école enfantine nouvellement créée. Puis Gaston Petignat (père) horloger de métier et son personnel occupèrent des surfaces pour la fabrication de montres avant que son fils Jean Petignat ne construise un atelier moderne aux Cœuches Domont.

Aujourd'hui, la maison comprend trois appartements dans un environnement totalement urbanisé. ■

Texte de Charles Raccordon

Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle



La maison Petignat construite pour être la future gare (19^{ème} siècle). Source: Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle.



Inauguration de la ligne de chemin de Fer le 14.07.1901. Source: Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle.

1963-1964 : Classe de Germaine Lachat (enfants nés en 1954)



1963-1964 : Classe de Germaine Lachat (enfants nés en 1954). Source: Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle.

1er rang : Paul Gurba, Denis Gurba, Jean-Marc Petignat, Pierre-Alain Tardy.

2ème rang : Monique Racordon, Josiane Beuchat, Claudine Roth, Josiane Prudon, Claudine Prudon, Béatrice Rossé, Annelise Rossé, Francine Cattin, Chantal Grossenbacher, Marie Voëlin, Myette Périat.

3ème rang : Michel Burgerey, Denis Maître, Michel Roth, André Prongué, Philippe Caillet, Pierre Hubleur, Christian Lapaire, Rémy Saner, José Riat, Claude Haefeli.

4ème rang : Germaine Lachat, institutrice, Alain Mamie, Rémy Gurba, Michel Siegenthaler, Rodolphe Mischler, Georges Hürlimann, Jean-Paul Voëlin.

Pour la sauvegarde de nos souvenirs et pour les archives, les personnes qui possèdent d'anciennes photos de classe peuvent s'adresser à Mme Marie-Eve Petignat (me.petignat2@bluemail.ch), Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle, qui va procéder à leur numérisation. Les photos vous seront restituées et paraîtront peut-être dans le présent journal local d'Alle. ■

Texte de Marie-Eve Petignat, Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle

Tirage et impression : 1200 exemplaires / Ex-périence web & print, 2942 Alle. **Articles** : Noé Chèvre, pigiste / François Dubois / Gianna Germano-Calarese, Conseillère communale / Marie-Eve Petignat, Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle / Charles Raccordon, Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle / Alan Stalder, Conseiller communal. **Rédacteur en chef** : Alan Stalder, Conseiller communal. **Photos** : Noé Chèvre, pigiste / FC Bienne Academy / Gianna Germano-Calarese, Conseillère communale / Marie-Eve Petignat, Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle / Prosenectute / Charles Raccordon, Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle / Alan Stalder, Conseiller communal / Lucie Sticchi / Turismo Molise / Emilie Vallat. **Correcteur** : Daniel Farine, secrétaire communal. **Contributions** : Ont contribué à cette édition : Nicole Fernandez-Jobin, agente administrative. **Parution du journal** : 3x par année: Pâques, Fête d'Alle, Noël. Retrouvez les précédentes éditions sur www.alle.ch